DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA
BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

En el Ayuntamiento

La sesión de ayer

A las cuatro y media de la tarde y con asistencia de diez concejales, se abre la sesión, que preside el señor Zuaznávar.

A propuesta de éste, se acuerda que se dé el pésame a las familias de los empleados municipales últimamente fallecidos y se haga constar en acta el sentimiento de la Corporación, así como sus votos por el pronto restablecimiento de los concejales enfermos.

ORDEN DEL DIA

Relación de los trabajos realizados en el Laboratorio durante el mes de Septiembre último. Enterado.

Extracto de los acuerdos adoptados por la Corporación municipal durante el mes de Septiembre último. Enterado.

Invitación a la inauguración del monumento al Excmo. Sr. D. Antonio Barroso. Se acuerda que el señor Laffitte lleve la representación del Ayuntamiento.

Jornales y cuentas. Enterado.

INORMES

De la comisión de Gobernación.

Proponiendo se exija el carnet para guiar a todo conductor de cualquier clase de vehículos y que se proceda al reconocimiento de los ómnibus destinados a viajeros.

El señor Kutz se muestra conforme con el segundo punto del dictamen, pero no con el primero. Le contesta, en nombre de la comisión, el señor Iturria, que alega las razones que existen para exigir el carnet.

Rectifican ambos señores; interviene el señor Imaz; vuelven a hablar los señores Kutz e Iturria y al fin queda aprobado el informe.

A la licencia que solicita don Eustaquio Satiegui, empleado en el servicio del alumbrado. Queda para discutirse luego.

De la comisión de Obras.

A la liquidación de adquisición de piedra adoquín labrada para conservación de calles. Se aprueba.

Al presupuesto de gastos con motivo del reconocimiento para informar el expediente respecto al aprovechamiento de dos saltos de agua. Se aprueba.

Al permiso que solicita don Luis Olasagasti y compañía para construir cuatro chalets en terrenos de Ondarreta. Se accede.

Proponiendo proyecto de transferencias correspondientes a las consignaciones que hay dentro del presupuesto de Obras. Se aprueba.

De la comisión de Fomento.

A la licencia que solicita el músico de la Banda don Florencio Galilea. Se accede.

Proponiendo la provisión de la vacante de vigilante y mozo de limpieza del Museo municipal. Aprobado.

A la instancia de don Avelino García solicitando se le conceda la plaza de escribiente que se trata de crear en el Museo municipal. No se accede, y el señor Imaz felicita a la comisión por su informe.

Proponiendo se dirija felicitación al autor del trabajo que lleva por lema "El Mozart español" y se devuelva al mismo la biografía que escribió acerca de la personalidad del malogrado maestro compositor don José María Usandizaga. Se aprueba.

Respecto a los paseos escolares y asistencia de los niños a las escuelas y organización de baños para dichos niños. Se aprueba.

Al concurso de la impresión del folleto que dé a conocer la personalidad del malogrado maestro compositor don José María Usandizaga. Aprobado.

A la instancia de don Lucio de Arévalo acerca de la adquisición de la obra titulada "Geografía General del País Vasco Navarro". Queda sobre la mesa, con algunas observacioones del señor Aguirreche.

El señor Iturria vuelve sobre el informe relativo a la licencia que solicita el empleado don Eustaquio Latiegui, y se acuerda que en vez de la licencia por tiempo *ilimitado*, que figura en el informe, se le conceda por el tiempo *indispensable*.

De la comisión de Subsistencias.

Proponiendo la celebración de concurso para la adquisición de cien toneladas de carbón vegetal de haya. Se aprueba el informe, con una adición del señor Zaragüeta facultando a la comisión para que si en el transcurso del consumo de las 100 toneladas hacen falta más, amplíe el concurso hasta otras cien toneladas.

Asuntos sobre la mesa.

Informe de la comisión de Gobierno Interior proponiendo el nombramiento de aspirantes a escribientes

En atención a hallarse ausente el señor Peña, que solicitó que este asunto quedase sobre la mesa, el señor Zuaznávar propone que continúe sobre ella.

El Sr. Aguirreche dice que sin oponerse a ello, por deferencia a un compañero, considera conveniente que se vea si algún medio de remediar la actual escasez del personal de escribientes.

Se entabla discusión acerca de este asunto y en ella intervienen la mayor parte de los concejales presentes. Al fin, se acuerda que quede sobre la mesa.

El informe relativo al cuartel de la Escolta Real vuelve a quedar ocho días sobre la mesa.

FUERA DE MINUTA

El señor Zuaznávar anuncia que el presidente de la comisión de Hacienda ha presentado un informe relativo al proyecto de empréstito para el pago de la finca de Articuza. Después de darse lectura al informe, queda sobre la mesa.

Se suspende la sesión durante 10 minutos, que se convierten en más de 60.

Una vez reanudada, se da lectura a una moción del alcalde en que se propone que se unifiquen los servicios del cuarto de socorro del Antiguo y del pabellón recientemente establecido en aquel barrio. Se toma en consideración.

El señor Aguirreche pregunta si se ha hecho algo respecto a la condonación de derechos por enterramiento de individuos pertenecientes a familias pobres. Se acuerda que la comisión de Hacienda emita el oportuno informe.

El señor Zaragüeta estima que debe autorizarse a la Junta de Sanidad para que cuando lo considere oportuno, suprima el servicio de coches a los médicos y el reparto de bonos. Así se acuerda.

El señor Aguirreche pregunta si se han dado disposiciones para que las familias pobres puedan desempeñar gratuitamente las ropas que tengan en el Monte de Piedad. El señor Zuaznávar contesta que la Caja Municipal de Ahorros ha consignado la cantidad de 3.000 pesetas para ese fin, y que ya se están efectuando los desempeños.

Y sin más asuntos que tratar, se levanta la sesión a las siete.

Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa

CONCURSOS PUBLICOS

Se sacan a público concurso la ejecución de las obras de instalación de *calefacción, alumbrado eléctrico* y *timbres* en las Casas que esta institución construye en la Avenida de la Libertad y calles adyacentes.

Se admitirán proposiciones hasta las doce del día 25 del corriente mes, en la Oficina Central de la Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa, sita en el Palacio de la Excma. Diputación.

Los planos de estudio y pliegos de condiciones se hallan expuestos en las Oficinas del Arquitecto Provincial, don *Ramón Cortázar*, Director de las obras.

San Sebastián 12 de Octubre de 1918.—El Director, *José Segurola*.

¡EL PUBLICO, HA FALLADO YA!

pues, después de recorrer clases, reconoce que los mejores PROTECTORES DE CALZADO se hallan de venta en la

Casa Ortíz de Arri Hermanos

Ventas al por mayor y menor.
URBIETA, 8.

ALCOHOL DESNATURALIZADO
marca "El León"
ALCOHOL PARA MOTORES
JOSE GROS.-San Sebastián

La pelota

El partido que se jugó ayer tarde en primer lugar por las parejas Zabaleta-Irigoyen, Echaniz-Errezabal, sacando los delanteros desde los diez cuadros, no pudo ser de lucha más enconada, de peloteo más interesante y de oscilaciones más bruscas entre los apostantes, como también las hubo en el tanteo.

A las cuatro de la tarde, hora señalada, dió comienzo la lucha, correspondiéndole en suerte hacer el primer saque al delantero Zabaleta.

Al mismo tiempo, el dinero en favor de la pareja Zabaleta-Irigoyen fué ofrecido, con un momio proporcional de 20 a 15.

Durante la primera decena, a la que el bando preferido dió su remate, sólo se registró una igualada, que pudimos anotar en el tanto 3.

Zabaleta-Irigoyen entraron dominando en la segunda de las decenas, dando lugar a que por ellos la cátedra aumentara el momio, sin que a ello dieran motivo Echaniz-Errezabal, quienes desde el comienzo hasta el fin, se mostraron trabajadores incansables.

Haciendo atinados saques Echaniz y entrando decidido y con soltura a la pelota, que fuertemente se veía castigada por el grandioso Irigoyen, consiguió dar alcance a sus rivales en el tanto 14 y tras otro empate a 15 registrado, por delante llegaron a salir los qud ee primeras no infundían respeto a los llamados inteligentes.

Echaniz y Errezabal, ambos jugando bien, se empeñaron en dar subida a sus valores (papel azul), cosa que lograron, con creces, y no solamente en una, sino en varias ocasiones.

Al ver Irigoyen que sus contrarios salieron de la segunda decena y entraron en la tercera con regular ventaja, se interpuso el bien llamado de Vera e hizo entonces un alarde de juego, de poder y fogosidad. A Irigoyen vímosle multiplicado, cubriendo toda la cancha y poco más tarde dominando tan pronto en zaga como en el dentro, vimos también logrado su propósito; es decir, había dado alcance a sus rivales en el tanto 24, como a continuación otro registrado a 25; pero el partido estaba concertado a 50 tantos y... la verdad, Irigoyen a esas alturas, teniendo un delantero con juego seguro, con remonte sencillo y rapidez en la pegada, no debió de haber hecho a mitad de partido aquel gigantesco esfuerzo. Por él, por encontrarse Irigoyen agotadísimo, debido a su alarde, se llevaron Echaniz y Errezabal la cuarta decena con suma facilidad, ganando todos los tantos en zaga contraria, puesto en el cual oficiaba Irigoyen, estando a punto de perder el partido.

Gracias al delantero Zabaleta que sacando bien, castigando y colocando la pelota estuvo como siempre, logró dar vida al partido, que dado por perdido estuvo por parte de Irigoyen cuando Ehaniz y Errezabal tenían 44 por 36 sus contrarios.

Al darse Irigoyen cuenta de la mucha ayuda que tenía por parte de su compañero, se reanimó, entró nuevamente el fenómeno en juego, y entendiendo que entonces era menester el verdadero y definitivo esfuerzo, puso mano a la obra.

Esta fué tan grande, tan inmensa, tan sublime, que no tiene descripción; la labor de la pareja Zabaleta-Irigoyen, pocas veces será imitada; la lucha sostenida por los cuatro contendientes, ha sido titánica.

Acerca del joven Zabaleta, diremos que merece que se le meta a jugar partidos en esta clase de combinaciones, porque para ello cuenta con suficiente juego, cosa que demuestra ganando los partidos.

◇ ◇ ◇

En segundo lugar jugaron Aramburu y Ugalde, contra Salaverría y Sasiain.

El partido, que concertado estuvo a 35 tantos, fué ganado por Salaverría y Sasiain, quienes jugaron muy bien.

Medida contra la gripe

PURGUESE USTED CON EL

Thé alemán natural

RECOMENDADO POR LOS DOCTORES

Teatro Victoria Eugenia

TEMPORADA DE CINE Y VARIETES

La próxima semana comenzará en este elegante teatro la temporada cinematográfica, para la cual se están verificando importantes obras de instalación de una nueva cabina de cemento armado en la parte superior del edificio, detrás de la galería, departamento completamente aislado de las localidades, donde reune toda clase de seguridad para el público y al mismo tiempo mejorando grandemente la proyección por verificarla de frente en lugar de por transparencia, como venía haciéndose hasta la fecha.

Mientras se terminan las obras de instalación, la empresa, sin emitir gasto alguno, ha organizado para estos dos días un grandioso espectáculo de varietés con 5 grandes debuts.

Hoy sábado, a las siete y diez de la noche, se verificarán dos grandes funciones, tomando parte Elisa Malleu, bromosa cupletista; Fred and Meris, extraordinario número de ciclistas cómicos, tiradores de lazos, etc.; María Luisa Picó, notable y elegante cancionista: Los Gustinos, celebrados y extraordinarios barristas y parodistas, cómicos excéntricos, bufos, y la notabilísima pareja de bailes Eloisa Carbonell y Negris.

Mañana domingo, se verificarán tres grandes funciones a las cinco y siete de la tarde y diez de la noche.

†

LA SEÑORA

D.ª María Jesús Azurmendi y Goiburu de Polina

ha fallecido a las 11 del día de ayer, a los 36 años de edad

después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

R. I. P.

Su esposo, don Salvador Polina; hija, María Jesús; tíos, primos y demás parientes ruegan a sus amigos se sirvan encomendarla a Dios en sus oraciones y asistan a la conducción del cadáver, que tendrá lugar hoy, a las NUEVE de la mañana, y acto continuo a los funerales que, en sufragio de su alma, se celebrarán en la parroquia de San Sebastián (Antiguo), por lo que les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián 19 Octubre, 1918. (No se reparten esquelas.)

El duelo se recibe y despide en la iglesia. Domicilio: Escuelas de Añorga

Del Gobierno Civil

EL SERVICIO DE LA FRONTERA

Han celebrado una nueva conferencia para tratar del servicio ferroviario de la frontera, el gobernador civiu, señor García Bajo, y el subprefecto de Bayona.

El gobierno español deseaba que los trenes franceses llegasen hasta Irún. Por su parte, el gobierno francés anunció que impediría la entrada en Francia de los trenes españoles.

Como fórmula, el gobernador civil propuso que se establecieran dos trenes de frontera y los viajeros que llegasen de Francia, después de perfectamente desinfectados y reconocidos sus pasaportes, ocuparan el tren español que les conduciría a la estación de Irún

El tren francés esperará todo el tiempo que sea preciso para poderse llevar nuevamente a los viajeros que, previamente reconocidos a satisfacción de España, sean devueltos, y lo mismo ocurrirá en Hendaya, respecto de los viajeros españoles qe a juicio de las autoridades francesas no estén aptos para continuar el viaje.

El subprefecto de Bayona aceptó la fórmula y telegrafió a su Gobierno, y el señor gobernador hizo lo mismo al de España para que resuelvan sobre el particular

LOS OBREROS ESPAÑOLES

El gobernador civil telegrafió ayer al ministro de la Gobernación exponiéndole el conflicto que aquí se produce con la aglomeración de obreros españoles sin recursos que no pueden pasar a Francia por el cierre de la frontera y rogándole que dé órdenes a los demás gobernadores de provincias con el fin de que no expidan pasaportes para Francia, pues no son visados por el cónsul francés.

LA EPIDEMIA

En vista del incremento que toma la epidemia en Guetaria, el gobernador envió ayer a dicha villa al inspector provincial de Sanidad.

DESPRENDIMIENTO DE TIERRAS

Al gobernador civil le comunicaron ayer que a consecuencia de las pertinaces lluvias, ha ocurrido en la costa un desprendimiento de tierras en el kilómetro 35, entre Guetaria y Zumaya. Los terrenos desprendidos ocupan una extensión de unos 100 metros, quedando interceptado el paso.

LA LECHE

Al recibir al mediodía a los periodistas el gobernador manifestó que seguía ocupándose del conflicto de la leche.

Añadió que como son los pueblos los que surten a la capital en mayores cantidades y con motivo de la epidemia gripal, que invadió pueblos y caseríos, no les permite abastecer a San Sebastián, se observa escasez en dicho líquido.

El gobernado telegrafió al alcalde de Idiazábal, ordenando que se dén toda clase de facilidades al enviado del Ayuntamiento de San Sebastián.

LA GRIPE

SE EVITA CON EL

Aseptol

Todos los médicos, practicantes, sacerdotes, religiosas, enfermeros, enfermeras y, en general, las personas que están o pueden estar en contacto de enfermos de esta índole deben usar el **ASEPTOL.**

Pedir un frasco en el depósito: Farmacia de Zabala. Miracruz, 8.—Se sirve por correo.

El Catolicismo Social y el Socialismo al desnudo

Estudio de apología popular de la religión e su aspecto social, por don Luis Irurzun, licenciado en sagrada teología.

Se vende en la librería de LA INFORMACION, Avenida, 3, al precio de 3 pesetas.

M. Ramos

Libros de todas clases. A. PLANAS
Calle Vergara, 5
TELEFONO 2-a

Espectáculos

FRONTON MODERNO

Los hermanos Campos (rojos) contra Ochotorena y Tacolo (azules), sacando Campitos del diez y medio y Ochotorena del nueve y medio.

Se jugará con ocho pelotas de 60 gramos de goma, de don León Herreros.

Precios.—Palcos, 2 pesetas.—Sillas de cancha numeradas, 1.—Asientos, 0,50.—Galería, 0,25.

TEATRO VICTORIA EUGENIA

Dos únicas funciones.—A las siete tarde y diez noche.

Elisa Malleu, cupletista.
Fred and Merys, ciclistas,
María Luisa Picó, cancionista.
Los Gustinos, barristas.
Elosisa Carbonell y Negris, pareja de bailes.

TEATRO PRINCIPAL

Compañía de zarzuelas y comedias dirigida por Valentín González y Valeriano León.

A las seis y media.—"El asombro de Damasco".

A las diez en punto.—Estreno del juguete en tres actos "La barba de Carrillo".

GRAN CASINO

Primera parte:
1. Orquesta.
2. Cinematógrafo.
"Visita de S. M. británica a la escuadra".
"Luz y sombra", comedia en cuatro partes (primera, segunda y tercera).
Segunda parte:
3. Orquesta.
4. Cinematógrafo.
"Luz y sombra" (cuarta parte).
5. La Padowa, estrella coreográfica

SALON MIRAMAR

Sesinnes continuas de seis a nueve y una sesión a las diez noche.

Se proyectará una cinta de corto metraje.

Estreno de la comedia en cuatro partes "Mimí y los golfos".

PALACIO DE BELLAS ARTES

Sesinnes continuas de seis a nueve y una sesión a las diez noche.

Estreno "La función de apertura".

Tercer episodio de "Los ratones grises" (dos partes).

"Luna de miel accidentada" (cómica, dos partes).

Calle de Guetaria, 9

DENTADURAS
EXTRACCIONES DE MUELAS Y RAIGONES SIN DOLOR
CONSULTA TODOS LOS DIAS
DOMINGO Y DIAS FESTIVOS DE 10 A 1
INSTITUTO-ODONTOLÓGICO
TELÉFONO 16-98 GUETARIA, 9, 1º

Teléfono n.º 16-98

Aceites AGER

Puntos de venta: San Martín, 23 y Alameda, 2

-:- Nueva remesa en clases selecionadas -:-

SUPERIOR 1,90 pesetas el litro
REFINADO 2,20 pesetas el litro
Extra-Virgen 2,40 pesetas el litro

J BON MARCA "EL CAMPEON"